

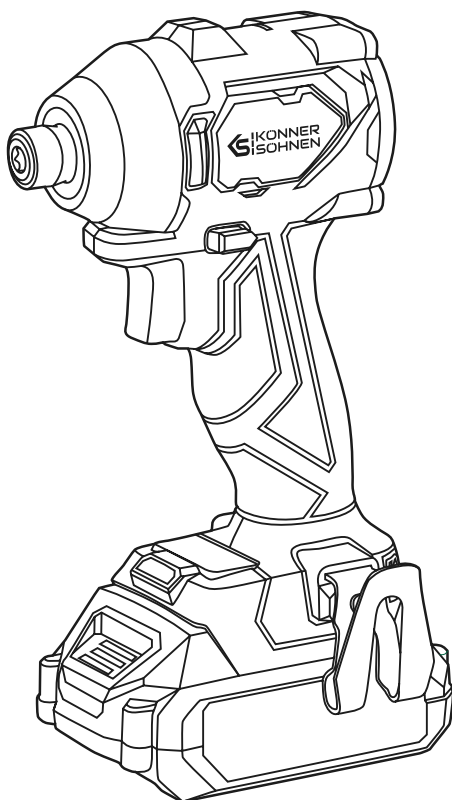
**Bitte lesen Sie unbedingt diese
Betriebsanleitung vor dem Start!**

Betriebsanleitung



Akku-Schlagschrauber

KS ISD20V-260-4



DEUTSCH	2-12
ENGLISH	13-24
POLSKI	25-37
УКРАЇНСЬКА	38-49



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf der Produkte von **Könnér & Söhnen**. Diese Betriebsanleitung beinhaltet kurze Sicherheitshinweise, Gebrauchs- und Einstellungsanweisungen. Weitere Informationen finden Sie auf der Website des offiziellen Herstellers im Support-Bereich unter **konner-sohnen.com/pages/instructions**

Sie können die Betriebsanleitung auch im Support-Bereich durch Scannen des QR-Codes oder auf der Website des offiziellen Importeurs **Könnér & Söhnen®** herunterladen.



Bitte lesen Sie unbedingt diese Betriebsanleitung vor dem Start!

Der Hersteller von **Könnér & Söhnen®** Produkten behält sich das Recht vor, Änderungen an seinen Produkten vorzunehmen, die in der vorliegenden Betriebsanleitung nicht aufgelistet sind:

- Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen am Design, an der Ausstattung und am Zubehör des Geräts vorzunehmen;
- Abbildungen sind in der Betriebsanleitung schematisch dargestellt und können sich von realen Baugruppen und Produktaufschriften leicht unterscheiden.

Am Ende dieser Betriebsanleitung befinden sich Kontaktinformationen, welche Sie bei auftretenden Problemen gerne nutzen können. Alle Informationen in dieser Betriebsanleitung entsprechen zum Zeitpunkt der Drucklegung dem neuesten Stand. Die aktuelle Liste der Servicezentren finden Sie auf der Website von **Könnér & Söhnen®**.



VORSICHT - GEFAHR!



Die Nichtbeachtung des mit diesem Symbol gekennzeichneten Hinweises kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod des Bedieners oder Unbefugten führen.



IMPORTANT!



Wichtige Informationen zur Verwendung des Geräts.

ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN

1

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE



WARNING!



Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordentliche oder dunkle Bereiche fördern Unfälle.
- Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, wie in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und Zuschauer fern, während Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden oder Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder nassen Bedingungen aus. Eindringendes Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Bleiben Sie aufmerksam, achten Sie auf Ihre Tätigkeit und gehen Sie mit gesundem Menschenverstand vor, wenn Sie ein Elektrowerkzeug benutzen. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unaufmerksamkeit bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz. Schutzausrüstung wie eine Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, ein Schutzhelm oder ein Gehörschutz, die unter den jeweiligen Bedingungen verwendet werden, verringern das Verletzungsrisiko.
- Verhindern Sie unbeabsichtigtes Einschalten. Stellen Sie sicher, dass der Schalter in der Aus-Position ist, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter oder das Einschalten von Elektrowerkzeugen, deren Schalter bereits eingeschaltet ist, kann Unfälle verursachen.
- Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Werkzeuge, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Schlüssel oder Werkzeug, das an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs befestigt bleibt, kann zu Verletzungen führen.
- Überstrecken Sie sich nicht. Achten Sie stets auf einen sicheren Stand und eine gute Balance. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen.
- Ziehen Sie sich angemessen an. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von beweglichen Teilen erfasst werden.

VERWENDUNG UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN

- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug mit angemessener Kraft und wählen Sie das passende Werkzeug für Ihre Anwendung. Das richtige Elektrowerkzeug ermöglicht eine effizientere und sicherere Arbeit mit der optimalen Geschwindigkeit.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter es nicht ein- und ausschalten kann. Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter kontrolliert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Trennen Sie den Stecker von der Stromquelle und/oder den Akku vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder das Elektrowerkzeug lagern. Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko, das Elektrowerkzeug versehentlich zu starten.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Elektrowerkzeug nicht bedienen. Elektrowerkzeuge sind in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.
- Warten Sie Elektrowerkzeuge ordnungsgemäß. Überprüfen Sie auf Fehlstellungen oder klemmende bewegliche Teile, Brüche von Teilen und andere Zustände, die die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Wenn das Gerät beschädigt ist, lassen Sie es vor der Verwendung reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Gut gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten neigen weniger zum Verklemmen und sind leichter zu kontrollieren.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör sowie Werkzeugbits gemäß diesen Anweisungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der jeweiligen Aufgabe. Der Einsatz des Elektrowerkzeugs außerhalb der vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Halten Sie Griffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Greifflächen ermöglichen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Geräts in unerwarteten Situationen.

VERWENDUNG UND PFLEGE VON AKKUWERKZEUGEN

- Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf. Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akkutyp Brandgefahr verursachen.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit speziell dafür vorgesehenen Akkupacks. Die Verwendung anderer Akkupacks kann Verletzungs- und Brandgefahr verursachen.

- Halten Sie den Akkupack, wenn er nicht verwendet wird, von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung zwischen den Polen herstellen könnten. Ein Kurzschluss der Batteriepole kann Verbrennungen oder einen Brand verursachen.
- Verwenden Sie keinen beschädigten oder modifizierten Akkupack oder kein beschädigtes Werkzeug. Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu Feuer, Explosionen oder Verletzungsgefahr führen kann.
- Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akkupack oder das Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen angegebenen Temperaturbereichs. Unsachgemäßes Laden oder Laden außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs kann die Batterie beschädigen und das Risiko eines Brandes erhöhen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN AKKU

- Vor Verwendung des Akkus alle Anleitungen und Warnhinweise auf Ladegerät, Akku und Gerät, das den Akku verwendet, lesen.
- Akku nicht zerlegen.
- Bei deutlich verkürzter Betriebsdauer sofort den Betrieb einstellen. Es besteht Überhitzungsgefahr, mögliche Verbrennungen und Explosionsgefahr.
- Gelangt Elektrolyt in die Augen, mit klarem Wasser ausspülen und umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen. Es besteht Gefahr des Augenverlusts.
- Akku nicht kurzschließen:
 1. Kontakte nicht mit leitenden Materialien berühren.
 2. Akku nicht in Behältern mit metallischen Gegenständen wie Nägeln, Münzen etc. lagern.
 3. Akku nicht Wasser oder Regen aussetzen.
 Ein Kurzschluss kann hohen Stromfluss, Überhitzung, Verbrennungen oder Schäden verursachen.
- Gerät und Akku nicht an Orten lagern, an denen Temperaturen $\geq 50^\circ\text{C}$ (122°F) erreicht werden können.
- Akku nicht verbrennen, auch wenn er beschädigt oder verschlissen ist. Im Brandfall Explosionsgefahr.
- Akku vor Stürzen oder Stößen schützen.
- Akku nicht verwenden, wenn er beschädigt ist.

TIPPS ZUR MAXIMIERUNG DER AKKULEBENSDAUER

- Akku laden, bevor er vollständig entladen ist. Betrieb einstellen und Akku laden, sobald die Leistung nachlässt.
- Nie einen vollständig geladenen Akku erneut aufladen. Überladung verkürzt die Lebensdauer.
- Akku bei Raumtemperatur von $10^\circ\text{C} - 40^\circ\text{C}$ ($50^\circ\text{F} - 104^\circ\text{F}$) laden. Heißen Akku vor dem Laden abkühlen lassen.
- Akku alle sechs Monate einmal laden, wenn er längere Zeit nicht benutzt wird.

SERVICE

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Fachmann ausschließlich mit identischen Ersatzteilen warten. So bleibt die Sicherheit des Werkzeugs erhalten.
- Anweisungen zum Schmieren und Wechseln von Zubehör beachten.
- Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett halten.
- Gerät und Akku nur gemäß den Angaben in der Bedienungs- und Pflegeanleitung modifizieren oder reparieren.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN AKKUBETRIEBENEN SCHLAGSCHRAUBER

2

- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie eine Arbeit ausführen, bei der der Befestiger mit verdeckter Verkabelung in Kontakt kommen kann. Befestiger, die mit einem „unter Spannung stehenden“ Draht in Berührung kommen, können freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs „unter Spannung“ setzen und den Bediener einen Stromschlag erleiden lassen.
- Achten Sie stets auf einen festen Stand. Vergewissern Sie sich, dass sich beim Einsatz in großer Höhe niemand unter Ihnen befindet.

- Halten Sie das Werkzeug fest.
- Tragen Sie Gehörschutz.
- Berühren Sie den Bit oder das Werkstück unmittelbar nach der Betätigung nicht. Diese können sehr heiß sein und Ihre Haut verbrennen.
- Halten Sie die Hände von rotierenden Teilen fern.
- Verwenden Sie Zusatzhandgriff(e), falls dem Werkzeug beigelegt. Kontrollverlust kann zu Personenverletzungen führen.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie eine Arbeit ausführen, bei der das Schneidwerkzeug mit verdeckter Verkabelung in Kontakt kommen kann. Ein Schneidwerkzeug, das mit einem „unter Spannung stehenden“ Draht in Berührung kommt, kann freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs „unter Spannung“ setzen und den Bediener einen Stromschlag erleiden lassen.

SYMBOLE

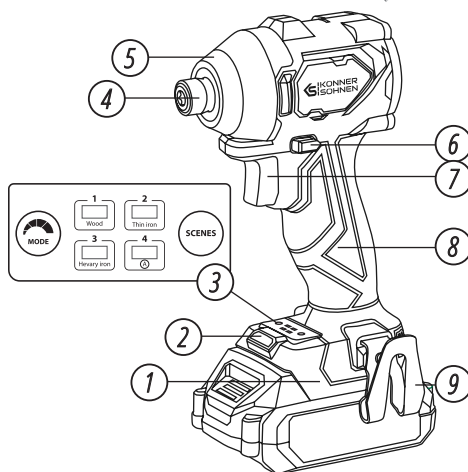
3

	Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu elektrischen Schlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.
	Warnung! Quetschgefahr/Gefahr durch rotierende Teile. Hände und Füße fernhalten.
	Tragen Sie Schutzausrüstung. Die wichtigsten sind Schutzbrillen oder noch besser Gesichtsschutz, Schutzhelm, Schutzhandschuhe.
V	Volts
	Gleichstrom – Kennzeichnung der Stromart.
n₀	Leerlaufdrehzahl
.../min r/min	Umdrehungen oder Hubbewegungen pro Minute
	Schlagzahl
CE	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Vorschriften.
	Entsorgen Sie das Altprodukt gemäß lokalen Vorschriften.

GESAMTANSICHT UND BESTANDTEILE

4

1. Batterieanschluss
2. LED-Leuchte
3. Drehmoment-Einstellfeld
4. Schnellwechselfutter
5. Abdeckungskappe des Kopfes
6. Vor-/Rücklauffaste
7. Ein-/Aus-Schalter
8. Weicher Griff
9. Gürtelclip



INHALTSLISTE DES PAKETS

- Li-Ion Akku 20V
- Ladegerät für Li-Ion Akku



WICHTIG!



Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen am Inhalt der Verpackung, Design und Aufbau der Produkte vorzunehmen. Die Abbildungen in der Betriebsanleitung sind schematisch dargestellt und können sich von realen Baugruppen und Aufschriften auf dem Gerät unterscheiden.

TECHNISCHE DATEN

5

Modell	KS ISD20V-260-4
Nennspannung	DC 20V
Akku und Ladegerät	+
Max. Drehmoment	260 N·m
Max. Leerlaufdrehzahl	1900 / 2200 / 2800 / 3300 U/min
Schlagzahl	2500 / 2800 / 3400 / 4300 S/min
Drehmomentstufen	150 / 190 / 230 / 260 Nm
Motortyp	Bürstenloser Motor
Werkzeugaufnahme	1/4" Schaft
Abmessungen Brutto/Netto (L×B×H)	418×119×325/115×90×200 mm
Nettogewicht	0,94 kg

MONTAGE

6



WARNUNG!



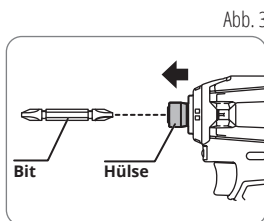
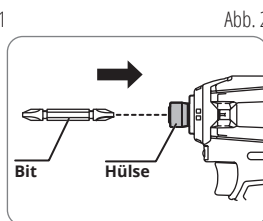
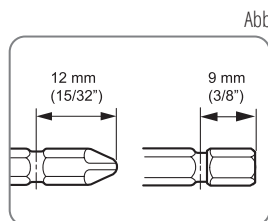
Stellen Sie stets sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet ist und die Akku-Cartridge entnommen wurde, bevor Sie Arbeiten am Werkzeug durchführen.

EINSETZEN ODER ENTFERNEN VON BIT/EINSATZ

Verwenden Sie nur den im Diagramm gezeigten Bit/Einsatz (Abb. 1). Verwenden Sie keine anderen Bits/Einsätze.

Zum Einsetzen des Bits: Führen Sie es in die Hülse ein, bis es einrastet (Abb. 2).

Zum Entfernen des Bits: Ziehen Sie die Hülse in Pfeilrichtung zurück und entnehmen Sie den Bit (Abb. 3).



Hinweis:

- Wenn der Bit nicht tief genug in die Hülse eingeführt ist, kehrt die Hülse nicht in ihre Ausgangsposition zurück und der Bit wird nicht gesichert. Setzen Sie den Bit in diesem Fall gemäß obigen Anweisungen erneut ein.
- Bei Schwierigkeiten beim Einführen des Bits ziehen Sie die Hülse zurück und führen Sie den Bit erneut ein, bis er einrastet.
- Prüfen Sie nach dem Einsetzen, ob der Bit fest sitzt. Löst er sich, benutzen Sie ihn nicht weiter.

ANBRINGEN DES HAKENS

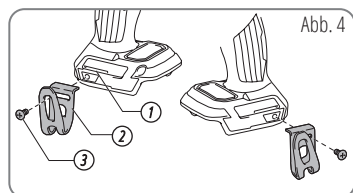


WARNUNG!



Befestigen Sie den Haken stets mit der Schraube fest. Bei unzureichender Befestigung kann der Haken vom Werkzeug fallen und Verletzungen verursachen.

Der Haken dient zum vorübergehenden Aufhängen des Werkzeugs. Er kann beidseitig am Werkzeug angebracht werden. Zum Anbringen stecken Sie den Haken in die Nut im Gehäuse und sichern ihn mit einer Schraube. Zum Entfernen lösen Sie die Schraube und nehmen den Haken heraus.



1.Nut 2.Haken 3.Schraube

FUNKTIONSBESCHREIBUNG

7

ANBRINGEN UND ENTFERNEN DES AKKUS



VORSICHT - GEFAHR!



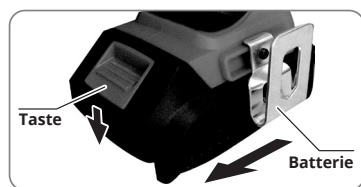
Stellen Sie sicher, dass der Akku korrekt eingesetzt ist. Ist er nicht fest verankert, kann dies zu Verletzungen führen.



WARNUNG!



Üben Sie beim Einsetzen des Akkus keinen übermäßigen Druck aus. Lässt er sich nur schwer einsetzen, ist er nicht richtig ausgerichtet.



Akku einsetzen

1. Richten Sie den Akku an den Führungsnuten im Gehäuse aus.
2. Schieben Sie den Akku, bis er hörbar einrastet.

Akku entfernen

1. Drücken Sie die Taste an der Vorderseite des Akkus.
2. Ziehen Sie den Akku aus dem Akkufach heraus.

WERKZEUG-/AKKUSCHUTZSYSTEM

Das Werkzeug ist mit einem Werkzeug-/Akkuschutzsystem ausgestattet. Dieses System unterbricht automatisch die Stromzufuhr zum Motor, um die Lebensdauer von Werkzeug und Akku zu verlängern. Das Werkzeug stoppt automatisch während des Betriebs, wenn eine der folgenden Bedingungen eintritt:

Überlastschutz

Bei ungewöhnlich hohem Strombezug des Akkus schaltet das Werkzeug automatisch ab. Schalten Sie das Werkzeug in diesem Fall aus und beenden Sie die Anwendung, die die Überlastung verursacht hat. Schalten Sie das Werkzeug anschließend wieder ein, um es neu zu starten.

Überhitzungsschutz

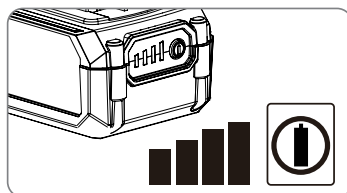
Überhitzt das Werkzeug oder der Akku, stoppt das Werkzeug automatisch. Lassen Sie das Werkzeug und den Akku in diesem Fall abkühlen, bevor Sie es erneut einschalten.

Tiefentladeschutz

Reicht die Akkukapazität nicht mehr aus, stoppt das Werkzeug automatisch. In diesem Fall entnehmen Sie den Akku und laden ihn auf.

ANZEIGE DER VERBLEIBENDEN AKKUKAPAZITÄT

Drücken Sie die Prüftaste am Akku, um die verbleibende Kapazität anzuzeigen. Die Kontrollleuchten leuchten für einige Sekunden auf.



HINWEIS



Je nach Einsatzbedingungen und Umgebungstemperatur kann die Anzeige leicht von der tatsächlichen Kapazität abweichen.

Kontrollleuchten			Verbleibende Kapazität
Leuchtet 	Aus 	Blinkt 	
			75% bis 100%
			50% bis 75%
			25% bis 50%
			0% bis 25%
			Akku aufladen

SCHALTERFUNKTION



WARNUNG!



Bevor Sie die Akku-Cartridge ins Werkzeug einsetzen, prüfen Sie stets, ob der Abzugsschalter ordnungsgemäß betätigt und beim Loslassen in die Stellung „Aus“ zurückkehrt.

Zum Starten des Werkzeugs ziehen Sie einfach den Abzugsschalter (7). Die Drehzahl erhöht sich, je stärker Sie den Abzug drücken. Lassen Sie den Abzug los, um das Werkzeug zu stoppen.

Hinweis:

- Das Werkzeug schaltet sich automatisch ab, wenn Sie den Abzug etwa 6 Minuten lang ununterbrochen betätigen.
- Während der Betätigung des Abzugs wirken keine anderen Tasten.

ELEKTRO-BREMSE

Dieses Werkzeug ist mit einer elektrischen Bremse ausgestattet. Wenn das Werkzeug nach Loslassen des Abzugs nicht schnell anhält, lassen Sie es im Service-Center warten. konner-sohnen.com | 8

VORDERES ARBEITSLICHT EINSCHALTEN



VORSICHT - GEFAHR!



Schauen Sie nicht direkt in das Licht oder auf die Lichtquelle.

Ziehen Sie den Abzug, um das Licht (2) einzuschalten. Das Licht bleibt während des Ziehens eingeschaltet und erlischt etwa 10 Sekunden nach Loslassen des Abzugs.

Hinweis:

- Bei Überhitzung des Werkzeugs blinkt das Licht eine Minute lang, danach erlischt die LED-Anzeige. Lassen Sie das Werkzeug in diesem Fall abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Um den Lampenstatus zu prüfen, ziehen Sie den Abzug. Leuchtet die Lampe, ist der Status AN; leuchtet sie nicht, ist der Status AUS.
- Reinigen Sie die Lampenlinse mit einem trockenen Tuch. Vermeiden Sie Kratzer, da diese die Lichtleistung verringern können.

RÜCKWÄRTS-SCHALTFUNKTION (ABB. 5)



WARNUNG!



Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme stets die Drehrichtung.



WARNUNG!



Verwenden Sie den Rückwärts-Schalter (6) nur, nachdem das Werkzeug vollständig zum Stillstand gekommen ist. Ein Wechsel der Drehrichtung vor dem Stillstand kann das Werkzeug beschädigen.



WARNUNG!



Wenn das Werkzeug nicht betrieben wird, stellen Sie den Hebel des Rückwärts-Schalters (6) immer in die Mittelstellung.

Dieses Werkzeug verfügt über einen Rückwärts-Schalter zur Richtungsänderung. Drücken Sie den Hebel des Rückwärts-Schalters von der Seite A für Rechtslauf oder von der Seite B für Linkslauf.

Ist der Hebel des Rückwärts-Schalters in der Mittelstellung, kann der Abzug nicht betätigt werden.

WECHSEL DES ARBEITSMODUS (ABB. 6)

Zum Ändern des Drehmoments drücken Sie die „Mode“-Taste; die Leuchte unter den Ziffern „1“, „2“, „3“, „4“ leuchtet dann grün. „1“, „2“, „3“, „4“ stehen für unterschiedliche Drehmomente.

Zum Wechseln des Arbeitsmodus drücken Sie die Taste „SCENES“; die Anzeige leuchtet rot. Unterschiedliche Leuchten stehen für unterschiedliche Modi – Holz, dünnes Metall und dickes Metall.

Um die Auto-Stopp-Funktion zu aktivieren, stellen Sie das Gerät zunächst auf Rücklauf, dann drücken Sie die Taste „SCENES“, bis die Anzeige über „A“ rot leuchtet.

Abb. 5

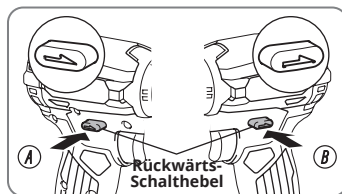
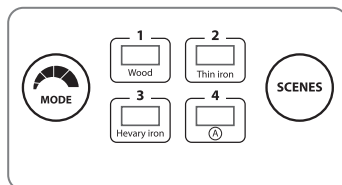
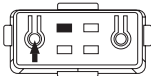
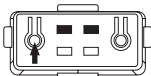
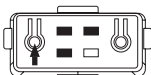
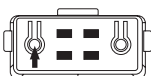


Abb. 6

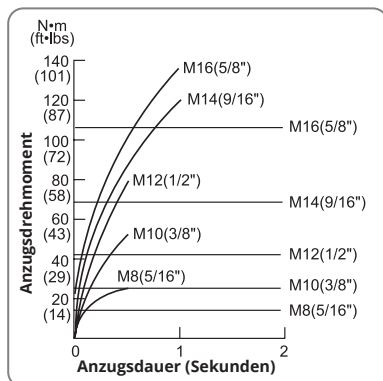


BESCHREIBUNG DER TASTENFUNKTIONEN

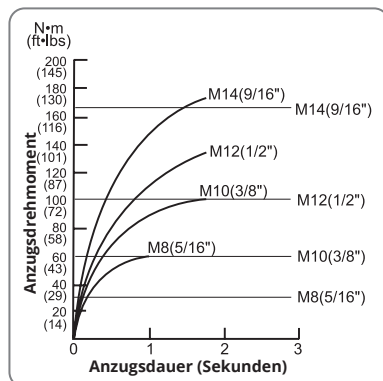
	Funktionsbeschreibung	
Drehrichtung VORWÄRTSLAUF	 MODUS-Taste 1 Gang, grüne Leuchte an	Arbeitsrichtung des Getriebes: Gang 1 Leerlaufdrehzahl: 1900±10% U/min Schlagzahl: 2500 S/min Drehmoment: 150 Nm
	 MODUS-Taste 2 Gang, grüne Leuchte an	Arbeitsrichtung des Getriebes: Gang 2 Leerlaufdrehzahl: 2200±10% U/min Schlagzahl: 2800 S/min Drehmoment: 190 Nm
	 MODUS-Taste 3 Gang, grüne Leuchte an	Arbeitsrichtung des Getriebes: Gang 3 Leerlaufdrehzahl: 2800±10% U/min Schlagzahl: 3400 S/min Drehmoment: 230 Nm
	 MODUS-Taste 4 Gang, grüne Leuchte an	Arbeitsrichtung des Getriebes: Gang 4 Leerlaufdrehzahl: 3300±10% U/min Schlagzahl: 4300 S/min Drehmoment: 260 Nm
	 Szene Holz: rote Leuchte an SZENEN-Taste	Szenenmodus: Holz Die Startgeschwindigkeit ist relativ niedrig, was das Ausrichten des Schrauberbits mit der Schraube erleichtert. Wenn die Schraube ins Holz eindringt, erkennt der Steuerchip den Widerstand und erhöht die Geschwindigkeit langsam bis zum maximalen Gang, wodurch die Schraube effizient ins Holz eingeschraubt wird.
	 Szene: Dünnes Eisen rote Leuchte an SZENEN-Taste	Szenenmodus: Dünnes Eisen Die Startgeschwindigkeit ist am höchsten, was das Bohren von dünnen Stahlplatten erleichtert. Wenn die Schraube eingeschraubt wird, erkennt der Steuerchip den Widerstand und das Gerät stoppt automatisch. Eine manuelle Steuerung ist nicht erforderlich, was das Durchdrehen der Schraube wirksam verhindert. Geeignet für Arbeiten mit dünnen Metallblechen.
	 Szene: Dickes Eisen rote Leuchte an SZENEN-Taste	Scene Mode: Dickes Eisen Zu Beginn des Betriebs wird die höchste Geschwindigkeit erreicht, was das Bohren durch dicke Stahlplatten erleichtert. Wenn die Schraube eingedreht wird, erkennt der Controller das Widerstandssignal, und die Maschine reduziert automatisch die Geschwindigkeit und schneidet das Gewinde langsam. Eine manuelle Steuerung ist nicht erforderlich, was ein Durchrutschen der Schrauben und deren unzureichende Befestigung effektiv verhindert. Geeignet für dicke Vierkantrohre mit einer Wandstärke von mehr als 5 mm.
Drehrichtung RÜCKWÄRTSLAUF	 Auto-Stopp rote Leuchte an SZENEN-Taste	Rückwärts-Autostopp Die Geschwindigkeit ist beim Start am höchsten und wechselt nach etwa 2 Sekunden Betrieb zu einer niedrigeren Geschwindigkeit, bis das Gerät vollständig stoppt. Dies verhindert, dass sich die Schrauben beim Herausdrehen aufgrund zu hoher Geschwindigkeit unkontrolliert lösen.

Das richtige Anzugsdrehmoment kann je nach Art oder Größe der Schraube/des Bolzens, dem Material des zu befestigenden Werkstücks usw. variieren. Der Zusammenhang zwischen Anzugsdrehmoment und Anzugsdauer ist in den Abbildungen dargestellt.

RICHTIGES ANZUGSDREHMOMENT FÜR STANDARD BOLZEN



RICHTIGES ANZUGSDREHMOMENT FÜR HOCHLEISTUNGSBOLZEN



Halten Sie das Werkzeug fest und setzen Sie die Spitze des Bits in den Schraubenkopf. Üben Sie genügend Druck in Vorschubrichtung aus, damit das Bit nicht vom Schraubenkopf abspringt, und schalten Sie das Werkzeug ein, um den Anzugsvorgang zu starten.



WICHTIG!



Verwenden Sie zum Fortsetzen der Arbeit einen Ersatz-Akku und lassen Sie das Werkzeug mindestens 15 Minuten ruhen.

Hinweis:

- Verwenden Sie das passende Bit für den Schraubenkopf.
- Beim Anziehen von Schrauben bis M8 wählen Sie eine geeignete Schlagstärke und dosieren Sie den Druck auf den Abzug sorgfältig, damit die Schraube nicht beschädigt wird.
- Halten Sie das Werkzeug stets gerade zur Schraube ausgerichtet.
- Ist die Schlagstärke zu hoch oder halten Sie den Anzugsvorgang länger als in den Abbildungen angegeben, können Schraube oder Bitspitze überlastet, beschädigt oder abgenutzt werden. Führen Sie vor Beginn der Arbeit immer einen Probelauf durch, um die optimale Anzugsdauer zu ermitteln.

Das Anzugsdrehmoment wird von vielen Faktoren beeinflusst. Überprüfen Sie nach dem Anziehen immer mit einem Drehmomentschlüssel:

1. Fällt die Akkuspannung bei fast entladener Cartridge ab, reduziert sich das Anzugsdrehmoment.
2. Falsches Bit bzw. falsche Nuss verringert das Anzugsdrehmoment.
3. Bolzen:
 - Bei gleichem Drehmomentbeiwert und gleicher Bolzenklasse variiert das richtige Anzugsdrehmoment mit dem Bolzendurchmesser.
 - Selbst bei gleichem Durchmesser ändern sich das Anzugsdrehmoment je nach Drehmomentbeiwert, Bolzenklasse und Bolzenlänge.
4. Art der Werkzeugführung und Material am Befestigungsort beeinflussen das Anzugsdrehmoment.
5. Betrieb des Werkzeugs bei niedriger Drehzahl führt zu geringerem Anzugsdrehmoment.

WARTUNG UND TRANSPORT

9



VORSICHT - GEFAHR!



Stoppen Sie das Gerät und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.



WARNUNG!



Um Schäden an der Oberfläche des Produkts zu vermeiden, verwenden Sie keine aggressiven Reiniger oder Scheuermittel.

LAGERUNG

- Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, entfernen Sie den Akku und lagern Sie ihn an einem sauberen und trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren.
- Bewahren Sie das Produkt nicht auf, wenn die Umgebungstemperatur weniger als 0 °C oder mehr als 40°C beträgt.

TRANSPORT

- Lassen Sie das Produkt vollständig zum Stillstand kommen, abkühlen und entnehmen Sie den Akku, bevor Sie das Produkt bewegen.
- Verwenden Sie zum Anheben oder Bewegen des Produkts den Griff.

SO REINIGEN SIE DAS PRODUKT

- Reinigen Sie das Produkt bei Bedarf mit einem weichen Tuch.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze frei von Schmutz.

ENTSORGUNG

Unsere Firma ist mit der WEEE Registernummer DE 63889672 bei der Stiftung EAR angemeldet und recycelt alle gebrauchten elektronischen Bauteile ordnungsgemäß. Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften. Elektro-Altgeräte können an einer zugelassenen Sammel- oder Rücknahmestelle abgegeben werden. Dies kann zum Beispiel ein lokaler Wertstoff- oder Recyclinghof sein. Elektro-Altgeräte werden dort kostenlos angenommen und einer umwelt- und ressourcenschonenden Verwertung unterzogen.



WARTUNG



WARNUNG!



Reparaturen am Produkt dürfen nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden.

Das Elektrowerkzeug darf nur von qualifiziertem Personal mit identischen Ersatzteilen gewartet werden. Dadurch wird sichergestellt, dass das Elektrowerkzeug sicher in der Anwendung bleibt.

GARANTIEBEDINGUNGEN

20

Könnner & Söhnen bietet neben der gesetzlichen Gewährleistung (gilt gegenüber dem Verkäufer) auch zusätzliche Herstellergarantie.

- Garantie auf Lithium-Ionen-Batterien für Garten- und Elektrowerkzeuge (ausgenommen Akkus, die in Autokompressoren, Staubsaugern, Starthilfegeräten und Ladegeräten verwendet werden) beträgt 2 Jahre ab dem Kaufdatum des Produkts als neu bei einem offiziellen Händler von Könnner & Söhnen, vorausgesetzt, das Produkt wird innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf auf der Website von Könnner & Söhnen <https://warranty.konner-sohnen.com> registriert. Garantie ohne Registrierung beträgt 1 Jahr.



GARANTIEREGISTRIERUNG

- Garantie auf bürstenlose Motoren beträgt 5 Jahre ab dem Kaufdatum des Produkts als neu bei einem offiziellen Händler von Könnner & Söhnen, vorausgesetzt, das Produkt wird innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf auf der Website von Könnner & Söhnen <https://warranty.konner-sohnen.com> registriert. Garantie ohne Registrierung beträgt 2 Jahre.

Bemerkung: Garantie bezieht sich auf Herstellerdefekte und nicht auf Verschleiß oder Defekte, die infolge einer falschen Nutzung des Produkts entstanden sind.

Als Nachweis für den Garantieanspruch gilt die Rechnung von einem unserer autorisierten Händler mit Kaufdatum.

Der gesetzliche Gewährleistungsanspruch soll beim Verkäufer geltend gemacht werden.



EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Nr. 243

Folgende Produkte wurden von uns mit den gelisteten Normen geprüft und entsprechen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, EMV-Richtlinie 2014/30/EG.

Hersteller: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Adresse: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Deutschland
Produkt: Akku-Schlagschrauber "Könner & Söhnen"
Typ / Modell: KS ISD20V-260-4

Die Erklärung basiert auf einer einzigen Bewertung einer Probe der vorgenannten Produkte. Sie beinhaltet keine Bewertung der gesamten Produktion und erlaubt nicht die Verwendung des Testlaborlogos. Der Hersteller sollte sicherstellen, dass alle Produkte in der Serienproduktion mit der in diesem Bericht aufgeführten Produktprobe übereinstimmen. Der zuständigen Behörde sollte der Antragsteller den gesamten technischen Bericht zur Verfügung stellen.

Angewandte EU-Verordnungen und Richtlinien: Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
EMV-Richtlinie 2014/30/EG

Angewandte standards: EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN 62841-1:2015+A11:2022
EN 62841-2-2:2014

2000/14/EG_2005/88/EG Annex VI

Für das Modell: KS ISD20V-260-4
Lärm: garantiert Lwa= 105 dB (A).



25

Ausstellungsdatum: 2025-08-15
Ausstellungsort: Düsseldorf
Geschäftsführer: Fomin P.

DIMAX
International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

P. Fomin

Wir, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, erklären hiermit, dass das Vorstehende den Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates, der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG vom 17 Mai 2006, EMV-Richtlinie 2014/30/EG vom 26 Februar 2014 entspricht. Das obenstehende CE-Kennzeichen darf unter der Verantwortung des Herstellers verwendet werden. Nach Abschluss einer Konformitätserklärung und Einhaltung aller relevanten EG-Richtlinien.

KONTAKTDATEN

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH Flinger Broich 203, 40235
Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC,
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Dusseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-0830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 63/66 Hatton Garden Fifth Floor, Suite 23, London, EC1N 8LE, info.uk@dimaxgroup.de

Technical support

support.uk@dimaxgroup.de
konner-sohnen.com.uk

France:

Fabriqu  sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Dusseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique
DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-0830 Stara Wieś, Pologne. Assemblé en RPC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.fr

Esp a a:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Dusseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-0830 Stara Wieś, Polonia.
Ensamblado en la República Popular China.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrol  DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Dusseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:
DIMAX International Poland Sp. z o. o. ul. Południowa 8, 05-0830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.pl

 kr aina:

Виготовлено за л ценз єю та п д контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Н меччина.

Імпортер та представник в Укра ні:
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47, 02232, м. Київ, Укра на. Змонтовано в КНР
www.konner-sohnen.com.ua